



OFFICIAL GAZETTE

OF THE
HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY OF HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

VOL. CXXIV.]

PRETORIA, FRIDAY, 20TH OCTOBER, 1933.

[No. 1687.]

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 154 OF 1933.

ADHESIVE REVENUE STAMPS OF SWAZILAND.— ISSUE OF NEW SERIES AND DEMONETISATION OF OLD SERIES.

It is hereby notified for general information that, in view of the issue of a new series of combined postage and revenue stamps of the following denominations, viz.: ½d., 1d., 2d., 3d., 4d., 6d., 1s., 2s. 6d., 5s. and 10s., as specified in the Notice dated the 20th December, 1932, which was published in the High Commissioner's Gazette, dated the 30th December, 1932, His Excellency the High Commissioner has been pleased, in terms of section thirty-one (1) (e) of the Stamp Duties and Fees (Swaziland) Proclamation No. 38 of 1931, to make the subjoined regulations for the demonetisation of the series of revenue stamps the use of which was authorized by Government Notice No. 9 (Swaziland), 1904, as amended by High Commissioner's Notice No. 87 of 1917.

Government Notice No. 9 (Swaziland), 1904, as amended by High Commissioner's Notice No. 87 of 1917, shall be repealed with effect from the 1st January, 1934.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Capetown, 12th October, 1933.

REGULATIONS.

1. In these Regulations the series of Union of South Africa revenue stamps specially appropriated for Swaziland revenue purposes [see Government Notice No. 9 (Swaziland) 1904, as amended by High Commissioner's Notice No. 87 of 1917], is referred to as the "old series", and the series of combined revenue and postage stamps specified in the Notice dated the 20th December, 1932, which was published in the High Commissioner's Gazette, dated the 30th December, 1932, is referred to as the "new series".

2. All revenue stamps of the old series shall be demonetised with effect from the 1st January, 1934. On and after that date such stamps shall not be valid or available for the payment of stamp duties or fees or for any purpose other than the purpose of exchange as hereinafter provided.

3. Unused and unspoilt stamps of the old series may be exchanged as follows:—

- The holder may apply to the Financial Secretary, Mbabane, Swaziland;
- the application must be in writing;
- the stamps must in every case accompany the application. They must be surrendered intact with face and gum undamaged and must not be pasted on the application form or on any other paper or material;
- application must be made within the period prescribed in proviso (a) to section four of the Stamp Duties and Fees (Swaziland) Proclamation No. 38 of 1931, viz.: Twelve months from the date of demonetisation. The said period will expire on the 31st December, 1934, and applications made after that date will not be granted;

- the Financial Secretary, if satisfied that applications are in order and that the stamps are genuine and unused and were lawfully acquired by the applicants, will issue stamps of an equivalent value of the new series in exchange;
- the Financial Secretary may for the purpose of satisfying himself that the stamps offered for exchange have been lawfully acquired and that statements made in connection with applications are correct, require any applicant to furnish, in the form of affidavit or otherwise, such evidence as the said officer may deem necessary.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

Insolvent Estate HASSIM JOOMA PHOKOS, District
Leribe, Basutoland.

The Liquidation Account and plan of Distribution in the above Estate having been confirmed on 11th October, 1933, notice is hereby given that the dividends as set out in the Account are in the course of payment.

TENNENT & VAN DER MERWE,
q.g. Trustees.

P.O. Box 12, Ficksburg.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.

In the Estate of the late HERBERT THOMAS PARR, in
his lifetime of Rocklands, Mahalapye.

Creditors and debtors in the above Estate are hereby called upon to lodge their claims with, and pay their debts to, the undersigned within thirty days of the date of the publication hereof.

Dated at Mafeking, this 12th day of October, 1933.

MINCHIN & KELLY;
Attorneys for the Executors Testamentary,
P.O. Box 26, Mafeking.

SWAZILAND.

In the Estate of the late PETER HOLLYOAK ROSS, of
Johannesburg, Transvaal.

All Creditors and persons interested, *ab intestato* or otherwise, in the above Estate, are hereby called upon within twenty-one days from the date of publication of this notice, to lodge in writing with the Master of the Special Court of Swaziland, at Mbabane, Swaziland, the particulars of their claims against the said Estate and their objections, if any, to the signing and sealing by him of the Letters of Administration granted to BEATRICE MARIA ROSS, of Johannesburg, on the 21st day of July, 1933, by the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), as Executrix Testamentary in the above Estate.

A. MILLIN,
Attorney for Executors Testamentary.
P.O. Box 24, Mbabane, Swaziland.

Insolvent Estate of the late **GEORGE HENRY HEY**, a trader, of Alwyn's Kop and Masitise, District Quthing, Basutoland (No. 15).

SALE OF ASSETS BY PUBLIC TENDER.

Tenders are hereby invited for the purchase of the Assets belonging to the above Insolvent Estate as follows:—

1. The Insolvent Estate's rights in and to Trading Licence for the Trading Station known as Alwyn's Kop, District Quthing, with the fixtures and the outstandings appertaining thereto.
2. The Insolvent Estate's rights in and to Trading Licence for the Trading Station known as Masitise, District Quthing, with any fixtures and the outstandings appertaining thereto.
3. The stock-in-trade, livestock and other movable assets not included above, belonging to the Insolvent Estate.

Lists of the stock-in-trade, outstandings, livestock, etc., may be inspected at the office of the Assistant Commissioner, Quthing, or of the undersigned. No guarantee is given of the correctness of the outstandings, stock-in-trade or livestock. The stock-in-trade may be inspected at Alwyn's Kop.

Cash, or approved security before delivery of the assets to the successful tenderer; the highest or any tender not necessarily accepted; the acceptance of any tender is subject to the approval of the Assistant Commissioner, Quthing. The successful tenderer shall bear any costs of the transfer of the Trading Licence to himself.

Tenders in duplicate marked "Tender Ins. Est. G. H. Hey", should be lodged with the Assistant Commissioner, Quthing, prior to 4 p.m., on the 15th November, 1933.

WILLIAM PERCIVAL DOUGLAS,
Trustee.

P.O. Box 66, Aliwal North.

NOTICE.

MTUSI MASEKO, Plaintiff, *versus* **MVULA NTSHALINTSHALI**, Defendant.

In execution of the judgment of the Deputy Assistant Commissioner for the Central District of Mankaiana, dated 30th March, 1933, the following will be sold by public auction outside the Court-house at Mankaiana on the 28th October, 1933, at 12 noon:—

Eight mixed head of cattle.
Terms: Cash, without reserve.

T. A. SHARP,
Messenger of the Court.

Mankaiana, Swaziland.

HLATIKULU POUND.

The following will be sold on Wednesday, the 25th October, 1933, in front of the Court-house at Hlatikulu at 1 p.m. if not previously claimed:—

11 Mixed goats.

Terms: Cash to the highest bidder.

R. J. FITZPATRICK,
Poundmaster.

SWAZILAND.

PATENT OFFICE.

Notice is hereby given that a complete specification in respect of the undermentioned application for Letters Patent has been accepted.

The specification is now open to public inspection at the Patent Office. Any person may at any time within two months from the date of the third advertisement of this acceptance give notice in writing of objection to the grant of a patent on any one or more of the grounds stated in section 14 of "The Patents Proclamation, 1902", of the Transvaal, as in force in Swaziland.

L. J. PUTTICK,
for Commissioner of Patents, Swaziland.

Patent Office,
Mbabane, Swaziland, 3rd October, 1933.

Application for Letters Patent No. 2 of 1933, for an invention entitled "An improved apparatus and process for the concentration and/or sizing of mineral particles", in the name of Felix Johan Tromp.

Complete specification accepted on 3rd October, 1933.

6-13-20

NOTICE.

SOUTHERN DISTRICT, LIQUOR LICENSING COURT.

Notice is hereby given that the next sitting of the above Court will be held in the Courtroom of the Assistant Commissioner, Southern District, Hlatikulu, Swaziland, on Monday, the 11th December, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, and that all applications for the granting, renewal, transfer or removal of any licence should be in the hands of the Secretary, not later than 12 noon on Monday, the 30th October, 1933.

C. GLEN LEARY,
Secretary, Southern District, Liquor Licensing Court.
Office of the Assistant Commissioner,
Southern District,
Hlatikulu, Swaziland, 16th October, 1933.

GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

Union of South Africa.

(Published on Fridays.)

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Official Gazette of the High Commissioner, Gazettes Extraordinary*, and *Supplements*, with *Quarterly Index*) are as follows:—

£1 for six months (post free).

£2 for twelve months (post free).

Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

ADVERTISEMENTS.

Rates of advertising are as follows:—

5s. per inch single column; repeats 3s.

10s. per inch double column; repeats 6s

15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

For single column, 6 words to the line;

For double column, 14 words to the line;

For treble column, 21 words to the line;
and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of an inch to be reckoned an inch.**

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 8s. per Estate.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916.

In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisements and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted in three consecutive issues for 10s.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical or other errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

J. J. KRUGER,
Government Printer.

STAATS- KOERANT

VAN DIE

Unie van Suid-Afrika.

(Verskyn elke Vrydag.)

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitend die *Offisiële Koerant van die Hoë Kommissaris, Buitengewone Staatskoerante en Supplemente*, met *Kwartaal-indeks*) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).

£2 per twaalf maande (posvry).

Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en mag begin vanaf die 1ste van enige maand, maar kan nie aangeneem word vir 'n korter tydperk as ses maande nie.

ADVERTENSIES.

Die advertensietarief is as volg:—

5s. per duim, enkele kolom; herhalings 3s.

10s. per duim, dubbele kolom; herhalings 6s.

15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken:—

Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;

Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;

Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
en 8 reëls per duim.

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. **Gedesites van 'n duim moet as een volle duim gereken word.**

Kennisgewings aan Krediteure en Debiteure in die Boedels van Oorlede Persone en Kennisgewings van Eksekuteurs betreffende Likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in skedulevorm teen 8s. per Boedel.

'n Vaste bedrag van 12s. per Boedel word bereken vir die publikasie in skedulevorm van kennisgewings voorgeskrewe deur die Regulasies opgestel volgens die Insolvensiewet, 1916.

In die geval van vorms 3 en 4, moet adverteerders die woorde in die advertensies tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoeke om Oktrooibriewe word vir 10s. in drie agtereenvolgende uitgawes geplaas.

Aansoeke om Naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* insluit.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen verantwoordelikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet alleen op een sy van die papier geskrywe word, en alle eiename moet duidelik geskrywe word; ingeval enige naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen weer gepubliseer word teen betaling van die koste van 'n tweede plasing.

Geen advertensie kan geplaas word nie tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank”. **Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.**

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.